Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書および委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

記発明者として以下の通り宣言します: As a below named inventor, I hereby declare that: 私の住所、郵送先、および国籍は私の氏名の後に記載され My residence, mailing address and citizenship are as stated next た通りです。 to my name. 下記名称の発明に関し請求範囲に記載され特許出願がさ I believe I am the original, first and sole inventor (if only one れている発明内容につき、私が最初、最先かつ唯一の発明 name is listed below) or an original, first and joint inventor (if 者 (下記氏名が一つのみの場合) であるか、あるいは最初、 plural names are listed below) of the subject matter which is 最先かつ共同発明者(下記氏名が複数の場合)であると信 claimed and for which a patent is sought on the invention entitled じます。 MAGNETIC ENCODER DEVICE AND ACTUATOR 下記項目に×印が付いている場合を除き、上記発明の明細 the specification of which is attached hereto unless the following 書は本書に添付されます。 box is checked: 上記発明は米国出願番号あるいはPCT国際出願番号 **◯** was filed on <u>PCT/JP2004/015592</u> (確認番号_____年_月_日 as United States Application Number or に出願され、 PCT International Application Number _年__月__日に補正されました(該当する場合)。 October 21, 2004 _ (Conf. No._ and was amended on (if applicable). 私は特許請求範囲を含み上述の補正で補正された前記明 I hereby state that I have reviewed and understand the contents of 細書の内容を検討し、理解していることをここに表明しま the above identified specification, including the claims, as す。 amended by any amendment referred to above. 私は連邦規則法典第 37 編 1 条 56 項に定義される特許性

[Page 1]

Regulations, § 1.56.

に肝要な情報について開示義務があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material

to patentability as defined in Title 37, Code of Federal

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は米国法典第 35 編 119 条(a)-(d)あるいは 365 条(b)に基 づき特許あるいは発明者証書の下記外国出願、または 365 条(a)に基づき米国以外の少なくとも 1 ヶ国を指定した下記 PCT 外国出願についての外国優先権をここに主張するとと もに、下記項目に×印を付けることにより優先権を主張する 出願以前の出願日を有する特許あるいは発明者証書の外国 出願あるいは PCT 外国出願を示します。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below, and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

		•		
Prior foreign application 外国での先行出願	(s)		Priority C 優先権	laimed の主張
P. 2003-364321 (Number) (番号)	Japan (Country) (国名)	24/October/2003 (Day/Month/Year Filed) (出願年月日)	Yes 有り 	No 無し □
(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願年月日)	_ 🗆	
私は不国 仏 典第35編 119条6 利益をここに主張します。	(e)に基づき下記の米国仮特許の	I hereby claim the benefit under Title 35, U. § 119(e) of any United States provisional apbelow.	nited States pplication(s)	Code, listed
	(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	_	
	Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)		
私は米国法典第35編120条 るいは365条(c)に基づき米国	に基づき下記米国特許出願、あ を指定する下記PCT国際特許	I hereby claim the benefit under Title 35, United Sof any United States application(s) or \$3.65	States Code,	§ 120

私は米国法典第 35 編 120 条に基づき下記米国特許出願、あ るいは365条(c)に基づき米国を指定する下記PCT国際特許 出願の利益をここに主張し、本特許出願内特許請求範囲の 各項目の内容が米国法典第35編112条の最初の項に規定さ れる方法により先行米国あるいはPCT国際特許出願で開示 されていない限りにおいて連邦規則法典第37編1条56項 に定義される特許性に肝要で、先行特許出願の出願日から 本特許出願の国内あるいは PCT の出願日までの間に入手さ れた情報について開示義務があることを認めます。

of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Application No.) (Filing Date) (Status: (出願番号) (出願日) (状態: (Application No.) (Filing Date) (Status: (出願番号) (出願日) (状態:

私は本宣言書内で私自身の知識に基づいてなされたすべての陳述が真実であり、情報および信ずるところに基づいてなされたすべての陳述が真実であると信じられていることをここに宣言し、さらに故意になされた虚偽の陳述等々は米国法典第18編1001条に基づき罰金あるいは拘禁または悪士によるの問じまたり、またかとうな地音による虚偽の 両方による処罰にあたり、またかような故意による虚偽の 関がによる定則にのたり、またがよりは敗心による症候の 陳述はそれに基づく特許出願あるいは成立特許の有効性を 危うくする可能性があることを認識した上でこれらの陳述 をなしたことを宣言します。

patented, pending, abandoned) 特許成立済、係属中、放棄済)

patented, pending, abandoned) 特許成立済、係属中、放棄済)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

委任状:私は下記の米国特許商標局(USPTO)顧客番号 のもとに記載される SUGHRUE MION 法律事務所のす べての弁護士を、同顧客番号のもとに記載される個々の弁 護士は SUGHRUE MION 法律事務所のみの自由裁量に 基づき変更され得ることを認識した上で、本特許出願の手 続きおよびそれに関わる特許商標局との業務を遂行する 弁護士として指名し、本特許出願に関するすべての通信が 同 USPTO 顧客番号のもとに提出された住所宛に送付さ れることを要請します。

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint all attorneys of SUGHRUE MION, PLLC who are listed under the USPTO Customer Number shown below as my attorneys to prosecute this application and to transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith, recognizing that the specific attorneys listed under that Customer Number may be changed from time to time at the sole discretion of SUGHRUE MION, PLLC, and request that all correspondence about the application be addressed to the address filed under the same USPTO Customer Number.



23373

PATENT TRADEMARK OFFICE

電話連絡は下記へ:(名前および電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

SUGHRUE MION, PLLC (202) 293-7060

SUGHRUE MION, PLLC (202) 293-7060

Full name of sole or	r first inventor					
唯一あるいは第一の発明		Takefumi KABASHIMA	4			
Inventor's signature					·	· <u>-</u>
発明者の署名	Takefum	i Kabashima	Date 日付	April	10, 2006	
Residence				 -		
住所		Fukuoka, Japan				
Citizenship						
国籍		Japan				
Mailing Address						
郵送先	c/o KABUSHIK Kitakyushu-shi	(KAISHA YASKAWA i, Fukuoka 806-0004 .	DENKI 2-1, Κι Japan	ırosaki-shi	roishi, Yahatan	ishi-ku
Full name of second	joint inventor, if any					
第二の共同発明者名の	(該当する場合)	Ryuichiro TOMINAGA				
Second inventor's sign	nature		D-4-			
第二発明者の署名		r Tomínaga	Date 日 付	April 1	10, 2006	
Residence	<i>U</i>					
住所		Fukuoka, Japan				
Citizenship						
国籍		Japan				
Mailing Address 郵送先	c/o KABUSHIKI Kitakyushu-shi,	I KAISHA YASKAWA I , Fukuoka 806-0004 J	DENKI 2-1, Ku Japan	rosaki-shir	oishi, Yahatani	shi-ku,

1	名(該当する場合)	Kazutoshi IMAI	
Third inventor's sign	nature.		
第三発明者の署名			Date
	Kazutoshi	Imai	^{日付} April 10, 2006
Residence			
住所	.	Fukuoka, Japar	n
Citizenship			
国籍 ————————————————————————————————————		Japan	
Mailing Address	C/O KARUS		
郵送先 ·	Yahatanishi-k		A YASKAWA DENKI 2-1, Kurosaki-shiroi u-shi, Fukuoka 806-0004 Japan
RIM Hairie of fourth j RIM の共同発明者名	Joint Inventor, if any (該当する場合) Y	ʻuji ARINAGA	а соо осоч зарап
ourth inventor's signa			
四発明者の署名			Date
esidence	Yuji Arinag	a	Bate 日付 April 10, 2006
所	Fi	ukuoka, Japan	
tizenship			
籍	Ja	pan	
ailing Address			
送先	c/o KABUSH		VACKAIA/A DELL
	ranatanishi-ku	Kitakanak	MONAVA DENKI 2-1. Kurosaki akina
I name of fifth joint	Yahatanishi-ku	, Kitakyushu-	YASKAWA DENKI 2-1, Kurosaki-shiroisi shi, Fukuoka 806-0004 Japan
ll name of fifth joint 五の共同発明者名 (記	inventor, if any 咳当する場合)	, Kitakyushu- otomichi OHTO	shi, Fukuoka 806-0004 Japan
エッ共同発明者名(記h inventor's signature	inventor, if any 咳当する場合) Mc	, Kitakyushu-	shi, Fukuoka 806-0004 Japan
li name of fifth joint 五の共同発明者名 (記 h inventor's signature 五発明者の署名	inventor, if any 咳当する場合) Mc	, Kitakyushu- otomichi OHTO	shi, Fukuoka 806-0004 Japan Date
h inventor's signature 五発明者の暑名	inventor, if any 咳当する場合) Mc	, Kitakyushu- otomichi OHTO	sni, Fukuoka 806-0004 Japan
エッ共同発明者名(記h inventor's signature	inventor, if any ^{咳当する場合)} Mc Motomichi	, Kitakyushu- otomichi OHTO OKto	Date
m v 共同発明者名 (責 h inventor's signature 近発明者の署名 sidence	inventor, if any ^{咳当する場合)} Mc Motomichi	, Kitakyushu- otomichi OHTO	Date
m の共同発明者名 (責 h inventor's signature 近発明者の署名 sidence	inventor, if any ^{咳当する場合)} Mc Motomichi	, Kitakyushu- otomichi OHTO OKto	Date
m v 共同発明者名 (責 h inventor's signature 近発明者の署名 sidence	inventor, if any 咳当する場合) Mc Motomichi Fuk	, Kitakyushu- otomichi OHTO OKto kuoka, Japan	Date
m v 共同発明者名 (責 h inventor's signature 近発明者の署名 sidence ī	inventor, if any ^{咳当する場合)} Mc Motomichi	, Kitakyushu- otomichi OHTO OKto kuoka, Japan	Date
m o	inventor, if any ^{該当する場合)} Mo Motomichi Ful Jap	, Kitakyushu- otomichi OHTO <i>ORC</i> o kuoka, Japan	Date
moxin 完明者名(th inventor's signature 五発明者の署名 sidence Tenship mg Address 先	inventor, if any ^{該当する場合)} Mo Motomichi Fuk Jap C/o KABUSHII Yahatanishi-ku,	otomichi OHTO Ohto Kuoka, Japan ean	Date 用付 April 10, 2006
m on page 1 m on page 1 m on page 2 m on	inventor, if any 咳当する場合) Mo Motomichi Fuk Jap C/O KABUSHII Yahatanishi-ku,	, Kitakyushu- otomichi OHTO OKC Kuoka, Japan ean KI KAISHA Kitakyushu-si	Date 日付 April 10, 2006 YASKAWA DENKI 2-1, Kurosaki-shiroishi hi, Fukuoka 806-0004 Japan
minventor's signature 所 inventor's signature 五発明者の署名 idence 可 tenship ing Address 先	inventor, if any 咳当する場合) Mo Motomichi Fuk Jap C/O KABUSHII Yahatanishi-ku,	otomichi OHTO Ohto Kuoka, Japan ean	Date 日付 April 10, 2006 YASKAWA DENKI 2-1, Kurosaki-shiroishi hi, Fukuoka 806-0004 Japan
h inventor's signature 近発明者の署名 idence Tenship ing Address 先	inventor, if any 咳当する場合) Mo Motomichi Fuk Jap C/O KABUSHII Yahatanishi-ku,	, Kitakyushu- otomichi OHTO OKC Kuoka, Japan ean KI KAISHA Kitakyushu-si	Date Ph April 10, 2006 YASKAWA DENK! 2-1, Kurosaki-shiroishi hi, Fukuoka 806-0004 Japan
minventor's signature 近発明者の署名 idence で tenship imp Address 先 name of sixth joint i の共同発明者名(該: inventor's signature 発明者の署名	inventor, if any 咳当する場合) Mo Motomichi Fuk Jap C/O KABUSHII Yahatanishi-ku,	, Kitakyushu- otomichi OHTO OKC Kuoka, Japan ean KI KAISHA Kitakyushu-si	Date 日村 April 10, 2006 YASKAWA DENKI 2-1, Kurosaki-shiroishi hi, Fukuoka 806-0004 Japan
h inventor's signature 五発明者の署名 idence Tenship mg Address 先 name of sixth Joint I の共同発明者名(該:	Motomichi Motomichi Fuk Jap C/O KABUSHII Yahatanishi-ku, Inventor, If any 当する場合) Hirot	Kitakyushu- Potomichi OHTO Phts Kuoka, Japan Fan KI KAISHA Kitakyushu-si Roshi HAYAKAWA	Date Ph April 10, 2006 YASKAWA DENKI 2-1, Kurosaki-shiroishi hi, Fukuoka 806-0004 Japan
minventor's signature 近発明者の署名 idence で tenship imp Address 先 name of sixth joint i の共同発明者名(該: inventor's signature 発明者の署名	Motomichi Motomichi Fuk Jap C/O KABUSHII Yahatanishi-ku, Inventor, If any 当する場合) Hirot	, Kitakyushu- otomichi OHTO OKC Kuoka, Japan ean KI KAISHA Kitakyushu-si	Date Ph April 10, 2006 YASKAWA DENKI 2-1, Kurosaki-shiroishi hi, Fukuoka 806-0004 Japan
h inventor's signature 丘発明者の署名 idence で tenship ing Address 先 name of sixth joint i の共同発明者名(該: inventor's signature 発明者の署名	Motomichi Motomichi Fuk Jap C/O KABUSHII Yahatanishi-ku, Inventor, If any 当する場合) Hirot	Kitakyushu- Potomichi OHTO Phts Kuoka, Japan KI KAISHA Kitakyushu-si Roshi HAYAKAWA Luya Kowa	Date Ph April 10, 2006 YASKAWA DENKI 2-1, Kurosaki-shiroishi hi, Fukuoka 806-0004 Japan